

Trobareu més terminologia a:

TERMCAT, Centre de Terminologia. Cercaterm
www.termcat.cat

Tobareu més recursos lingüístics (diccionaris en línia, vocabularis especialitzats, models de documents per a l'empresa...) a:

www.cpnl.cat

Si voleu més informació, adreceu-vos a:

OFICINA DE CATALÀ DE BLANES

servei gratuït d'assessorament lingüístic
C. de Jaume Arcelos, 7 (Casa de Cultura)
Tel. 972 35 85 55
A/e: catala@blanes.net
blanes@cpnl.cat

BIBLIOGRAFIA:

ARDID I BORRÀS,R; MATA I CLAVELL,C; ROMERO I BELTRAN,J. *Vocabulari de l'utilatge de cuina i menjador*. 2a ed. Barcelona. Generalitat de Catalunya. Departament de Cultura, 1988.

TERMCAT, Centre de Terminologia



Amb el suport de:



Oficina de Català de Blanes

VOCABULARI

*de l'utilatge de cuina
i menjador*



CATALÀ

CASTELLÀ

afiladora f.
 agafador/agafall/agafatall m.
 agafes f. pl.
 agulla d'enllardar/a. d'entatxonar f.
 almorratxa/morratxa f.
 ampolla d'aigua/a. de licor f.
 ansat m.
 antivessador m.
 argolla f.
 arrissador de mantega m.
 atuell m.
 avisador de cuina m.
 baieta de cuina f.
 balança f.
 bassí m./bàssia f.
 bastonets xinesos m. pl.
 batedor m.
 batedor/enganyamarits m.
 bol m.
 bossa d'escombraries f.
 bossa de pa/coixinera de pa f.
 botija/botilla f.
 bresera f.
 broquet m.
 broqueta f.
 bugader m.
 buidador m.
 bullidor m.
 burxacargols m.
 càntir m.
 cassó m.
 cassola de fang/c. de terra/
 c. de terrissa f.
 clemàstecs m. pl.
 cobretaula/sobretaula/tapet m.
 cocota f.
 coctelera f.
 colador m.
 colador xinès m.
 copa de mousse f.
 corró m.
 cristalleria f.
 cubell m.
 cullera de fusta/ c. de mel,... f.
 cullerot/culleró m./ llossa f.
 damajoana f.
 davantal de cuina m.
 degotador m.
 destapador m.
 eixugamà/drap de cuina m./
 capçana f.
 embut m.
 enciamera f.
 escatador m.
 escombria f.
 escorredora f.
 escorregots m.

afilador
 agarrador
 pinzas
 aguja de mechar
 almarraza
 botella de agua/ b. de licor
 olla de una asa
 anti sube leche
 servilletero
 rizamantequilla
 cacharro
 minutero/avisador de cocina
 bayeta
 balanza
 fregadero
 palillos chinos
 batidor
 batidor para montar claras
 tazón
 bolsa para la basura
 bolsa para el pan
 botija
 brasera
 boquilla
 pincho/broqueta
 barreño
 vaciador
 hervidor
 pinzacaracoles
 botijo
 cazo
 cazuela de barro
 lares, llares
 tapete
 cocotera
 coctelera
 colador
 colador chino
 copa de mousse
 rodillo
 cristalería
 cubo
 cuchara de palo/ de miel,...
 cucharón
 castaña/damajuana
 delantal
 goteador
 descorchador
 paño de cocina
 embudo
 ensaladera
 escamador
 escoba
 escurridor
 escurrevasos

CATALÀ

CASTELLÀ

escorreplats m.
 escumadora/bromadora f.
 escuradents m.
 esmoladora/pedra d'esmolador f.
 espinyolador d'olives m.
 espremedora f.
 estalvis m. pl.
 estamenya f.
 filtre m.
 flamera f.
 fondue f.
 forquilla de fondue f.
 forquilla f.
 fregall m.
 fruitera f.
 funda d'ouera f.
 galleda f.
 ganivet de cuina/g. de pa/
 g. de pernil... m.
 ganivet de trinxar m.
 ganiveta f.
 garbell/crivell/porgador m.
 gelatera f.
 gerra f.
 gibrell/ribell m.
 gibrella/greala f.
 glaçonera f.
 graella/graelles f.
 graellera f.
 greixera/greixonera f.
 hamburguesera f.
 iogurtera f.
 lletera f.
 llevataps/tirabuixó m.
 llicorella f.
 llosa f.
 mà de morter /maça f./picamà m.
 mànega f.
 marbre m.
 matonera f.
 mesura f.
 misto/llumí m.
 mitjalluna f.
 molls m. pl.
 morter m.
 motlle m.
 obrellaunes m.
 obridor universal m.
 olla de pressió/o. a vapor f.
 ondulator de patates m.
 ouera f.
 paella/p. de creps,... f.
 pal de fregar m.
 pala de cremar/p. de ferro f.
 pala de pizza f.
 paler d'alumini/p. de plata/ m.
 paper transparent/film transp. m.

escurreplatos
 espumadera
 palillo, mondadientes
 piedra afiladora
 deshuesador
 exprimidor
 salvamanteles
 estameña
 filtro
 flamera
 fondue
 pincho de fondue
 tenedor
 estropajo
 frutero
 funda de la huevera
 cubo
 cuchillo de cocina/
 del pan/de jamón...
 cuchillo trinchante
 cuchilla
 criba
 heladora
 jarra
 lebrillo
 barreño
 cubitera
 parrilla
 churrasquera
 grasera
 máquina para hamburguesas
 yoghourtera
 lechera
 sacacorchos
 pizarra
 losa
 mano de almirez
 manga
 mármol
 encella
 medida
 cerilla
 tajadera
 tenazas
 mortero
 molde
 abrelatas
 abretodo
 olla exprés/olla a vapor
 ondulator de patatas
 huevera
 sartén/sartén de crepes
 fregasuelos
 pala para quemar crema
 tabla de pizza
 papel de aluminio
 film adhesivo

CATALÀ

CASTELLÀ

papillota f.
 passapuré m.
 obreampolles m.
 pebrera f.
 pelapatates m.
 picoladora f.
 piló/tallador m.
 pilona f.
 pinces d'espaguetis /
 p. de dolços m. pl.
 pitet m.
 plat fondo/pla/de postres m.
 plomall m.
 porró m.
 porta-rotlles m.
 portaescuradents m.
 portapalles m.
 portatovallons m./tovallonera f.
 premsador d'alls m.
 punxó m.
 raclet f.
 raspall m.
 recollidor de taula m.
 saler m.
 salsera f.
 saltadora f.
 sedàs m.
 setrill m./canadella f.
 setrillers f. pl.
 soper a f.
 sucrera f.
 tallant m.
 tallanta f.
 tamís m.
 tap m.
 tapadora f.
 tasa f.
 tassó m.
 termòmetre de carn/ de cuina m.
 tisores de cuina/t. de pollastre f. pl.
 tisores de trinxar f. pl.
 tisores/estisores de cuina f. pl.
 tovalles/estovalles f. pl.
 trencaclosques m.
 trencanous m.
 trinxant m.
 ventall de cuina/ventafocs m.
 verdurer m.
 xampanyera f.

papillota
 pasapurés
 abrebotellas
 pimentero
 pelapatatas
 trinchante
 tajo
 tajón
 pinzas para espaguetis/
 para pastas,...
 babero
 plato hondo/lloano/de postre
 plumero
 porrón
 portarrollos
 paillero
 portapajas
 servilletero
 molinillo para ajos
 punzón
 raclette
 cepillo
 recogemigas
 salero
 salsera
 salteadora
 cedazo
 aceitera/vinagrera
 vinagreras
 soper a
 azucarera
 cortante
 cuchilla
 tamiz
 tapón
 tapadera
 taza
 tacita
 termómetro gastronómico
 tijeras de cocina/ para el pollo
 tijeras de trincar
 tijeras/tijeras de cocina
 mantel
 casca langostas
 cascanueces
 trinchante
 soplillo
 verdulero
 champañera